

Restaurant Maritimo



Jelovnik

Carte

Menü

Menu



*RESTORAN MARITIMO ZA DORUČAK SVAKI DAN NUDI
MARITIMO RESTAURANT FOR A BREAKFAST EVERY DAY OFFERS
MARITIMO RESTAURANU BIJETET JEDENI TAG ZUM FRÜSTÜCKAN
RISTORANTE MARITIMO OGNI GIORNO PER COLAZIONE OFFRE*

7.00h -10.00h

*Bogati izbor namirnica sa švedskog stola+topla jela po želji (omlet,jaja)....60,00kn
Selection of food from the buffet table+hot dishes by choice(omlette,eggs)
Breite Auswahl von Speisen vom Buffet+warme Mahlzeiten nach Wunsch(Omelette, Eier)
Una ricca scelta di cibo del buffet+pasti caldi per scelta(frittate, uova*

**SPECIJALITETI KUĆE
HOUSE SPECIALITIES
HAUSSPEZIALITÄTEN
SPECIALITÀ DI CASA**

| | | |
|---|-------|-----------|
| <i>Burger Maritimo</i> | ..... | 70,00 kn |
| <i>Pileća rolica</i> | ..... | 85,00kn |
| <i>punjena sa tikvicama, mozzarellom, umak pikantni, povrće, pomfrit</i> | | |
| <i>Chicken rolls</i> | | |
| <i>filled with zucchini, mozzarella, spicy sauce, vegetables, French fries</i> | | |
| <i>Hähnchenrollen</i> | | |
| <i>gefüllte Zucchini, Mozzarella, pikanter Sauce Gemüse und Pommes Frites</i> | | |
| <i>Rotolo di pollo</i> | | |
| <i>riempita con zucchini, mozzarella, salsa piccante, verdura, patate fritte</i> | | |
| <i>Biftek „Maritimo“ u umaku od kozica</i> | ..... | 150,00kn |
| <i>Beefsteak „Maritimo“ in a sauce with prawns</i> | | |
| <i>Beefsteak „Maritimo“ in einer Sauce mit Garnelen</i> | | |
| <i>Bistecca di manzo „Maritimo“ in una salsa con gamberetti</i> | | |
| <i>Biftek a la Chef</i> | ..... | 150,00kn |
| <i>Beefsteak a la Chef</i> | | |
| <i>Beefsteak a la Chef</i> | | |
| <i>Bistecca a la Chef</i> | | |
| <i>Steak plate za 2 osobe</i> | ..... | 260,00 kn |
| <i>Biftek, povrće, šampinjoni, kroketi, riža, voće, maslac sa začinskim biljem, umak po izboru</i> | | |
| <i>Steak plate for 2 persons</i> | | |
| <i>Beefsteak, vegetables, mushrooms, croquettes, rice, fruits, butter with herbs, sauce of choice</i> | | |
| <i>Steak plate für 2 Personen</i> | | |
| <i>Beefsteak, Gemüse, Pilze, Kroketten, Reis, Früchte, Kräuterbutter, Soße nach Wahl</i> | | |
| <i>Steak plate per 2 persone</i> | | |
| <i>Bistecca, verdura, funghi, crocchette, riso, frutta, burro con le erbe aromatiche</i> | | |
| <i>File lubina s pistaciom</i> | ..... | 110,00 kn |
| <i>Fillet of bass with pistachios</i> | | |
| <i>Wolfsbarschfillet mit Pistazien</i> | | |
| <i>Filetto di branzino con pistacchi</i> | | |
| <i>Jadranska tuna na žaru</i> | ..... | 120,00kn |
| <i>Grilled adriatic tuna fish</i> | | |
| <i>Adriatic Thunfisch vom Grill</i> | | |
| <i>Tonno alla griglia Adriatico</i> | | |

**HLADNA PREDJELA
COLD SIDE DISHES
KALTE VORSPEISEN
ANTIPASTI FREDDI**

| | | |
|--|-------|----------|
| <i>Dalmatinski pršut (100g)</i> | ..... | 60,00 kn |
| <i>Dalmatian smoked ham (100g)</i> | | |
| <i>Dalmatinischen Rohschinken (100g)</i> | | |
| <i>Prosciutto dalmato affumicato (100g)</i> | | |
| | | |
| <i>Dalmatinski tordi sir (100g)</i> | ..... | 60,00 kn |
| <i>Dalmatian cheese (100g)</i> | | |
| <i>Dalmatinischen Käse (100g)</i> | | |
| <i>Formaggio dalmato (100g)</i> | | |
| | | |
| <i>Mozzarella s rajčicom</i> | ..... | 50,00 kn |
| <i>Mozzarella cheese with tomato</i> | | |
| <i>Mozzarella mit Tomaten</i> | | |
| <i>Mozzarella con pomodoro</i> | | |
| | | |
| <i>Pašteta od tunjevine</i> | ..... | 35,00 kn |
| <i>Tuna pate</i> | | |
| <i>Thunfischpastete</i> | | |
| <i>Pasticcio di tonno</i> | | |
| | | |
| <i>Hobotnica na salatu na dalmatinski</i> | ..... | 75,00kn |
| <i>Octopus salad dalmatian style</i> | | |
| <i>Dalmatinischer Oktopussalat</i> | | |
| <i>Insalata di polpo alla dalma</i> | | |
| | | |
| <i>Carpaccio od dimljene tune</i> | ..... | 80,00kn |
| <i>Carpaccio of smoked tuna fish</i> | | |
| <i>Carpaccio vom geräucherten Thunfisch</i> | | |
| <i>Carpaccio di tonno affumicato</i> | | |
| | | |
| <i>Hladna plata „Maritimo“ - za 2 osobe</i> | ..... | 130,00kn |
| <i>dalmatinski pršut, kraški vrat, tordi sir, mladi sir, masline</i> | | |
| <i>Cold platter - for 2 persons „Maritimo</i> | | |
| <i>dalmatian smoked ham, smoked pork neck, dalmatian cheese, soft cheese, olives</i> | | |
| <i>Kalte platte „Maritimo“ – für 2 Personen</i> | | |
| <i>Dalmatinischen Rohschinken, getrockneter Schweinenacken, Dalmatinischen Käse, Weichkäse, Oliven</i> | | |
| <i>Piatto freddo „Maritimo“ – per 2 persone</i> | | |
| <i>prosciutto dalmato affumicato, collo di maiale affumicato, formaggio dalmato, cacio fresco</i> | | |
| | | |
| <i>Morska plata/Seafood plate/Meer Gehalt/Stipendio mare</i> | ..... | 150,00kn |
| <i>Hobotnica na salatu, carpaccio od dimljene tune, riblja pašteta, slani incuni</i> | | |
| <i>Octopus salad, Carpaccio of smoked tuna fish, Tuna pate, salted anchovies</i> | | |
| <i>Oktopussalat, Carpaccio vom geräucherten Thunfisch, Thunfischpastete, Gezalzen Anchovis</i> | | |
| <i>Insalata di polpo, Carpaccio di tonno affumicato, Pasticcio di tonno, acciughe sotto sale</i> | | |

**TOPLA PREDJELA
HOT SIDE DISHES
WARME VORSPEISEN
ANTIPASTI CALDI**

Bruschette s mozzarellom 30,00 kn
Bruschettas with mozzarella
Bruschetta mit Mozzarella
Bruschette con mozzarella

Bruschette sa slaninom i sirom 35,00 kn
Bruschettas with bacon and cheese
Bruschetta mit Speck und Käse
Bruschetta con pancetta e formaggio

Bruschette sa slanim incunima 40,00 kn
Bruschettas with anchovies
Bruschetta mit Anchovis
Bruschette con acciughe

Crni rižot od sipe 75,00kn
Risotto with cuttlefish ink
Risotto mit Tintenfisch
Risotto al nero di seppia

Rižoto od kozica 80,00kn
Shrimp rissoto
Garnelen- Risotto
Risotto di gamberetti

**JUHE
SOUPS
SUPPEN
BRODI**

| | | |
|--|-------|----------------|
| <i>Goveda juha</i> <i>Beef Soup</i> <i>Rindsuppe</i> <i>Brodo di manzo</i> | ..... | <i>20,00kn</i> |
| <i>Riblja juha s rižom</i> <i>Fish Soup with Rice</i> <i>Fischsuppe mit Reis</i> <i>Zuppa di pesce con riso</i> | ..... | <i>30,00kn</i> |
| <i>Krem juha od gljiva</i> <i>Cream Mushroom soup</i> <i>Pilzcremesuppe</i> <i>Crema di funghi</i> | ..... | <i>33,00kn</i> |
| <i>Krem juha od rajčice</i> <i>Tomato cream soup</i> <i>Tomatencremesuppe</i> <i>Zuppa cremata di pomodoro</i> | ..... | <i>25,00kn</i> |

**SALATE
SALADS
SALATE
INSALATE**

| | |
|---|----------------|
| <p><i>Sezonska miješana salata</i></p> <p><i>Mixed salad</i></p> <p><i>Kleiner Salatteller (gemischter Salat)</i></p> <p><i>Insalata mista</i></p> | <p>20,00kn</p> |
| <p><i>Grčka salata</i></p> <p><i>Greek salad</i></p> <p><i>Griechischer Salat</i></p> <p><i>Insalata greca</i></p> | <p>55,00kn</p> |
| <p><i>Salata "Maritimo"</i></p> <p><i>sezonska svježa salata, dalmatinski pršut, sir parmezan, masline, orasi, vinegret umak</i></p> <p><i>„Maritimo salad“</i></p> <p><i>seasonal fresh salad, dalmatian smoked ham, parmesan cheese, olives, walnuts, vinaigrette sauce</i></p> <p><i>“Maritimo” Salat</i></p> <p><i>frischer Saisonsalat, Dalmatinischer Rohschinken, Parmesan-Käse, Oliven, Nüsse, Vinegret Sauce</i></p> <p><i>Insalata „Maritimo“</i></p> <p><i>insalata fresca di stagione, prosciutto dalmato, olive, noci, salsa di vinegret</i></p> | <p>65,00kn</p> |
| <p><i>Salata s tunjevinom</i></p> <p><i>sezonska svježa salata, tunjevina, luk, koktel umak</i></p> <p><i>Tuna salad</i></p> <p><i>seasonal fresh salad, tuna, onion, cocktail sauce</i></p> <p><i>Thunfischsalat</i></p> <p><i>Frischen Saisonsalat, Thunfisch, Zwiebeln, Cocktail-Soße</i></p> <p><i>Insalata di tonno</i></p> <p><i>insalata fresca di stagione, tonno, cipolla, salsa cocktail</i></p> | <p>65,00kn</p> |
| <p><i>Salata s piletinom</i></p> <p><i>sezonska svježa salata, piletina sa cornflakesom, mozzarella, sezam, jogurt umak</i></p> <p><i>Chicken salad</i></p> <p><i>fresh seasonal salad, chicken in cornflakes, mozzarella, sesame, yogurt dressing</i></p> <p><i>Hühnersalat</i></p> <p><i>frischer Salat, Hähnchenfilet in Cornflakes, Mozzarella, Sesam, Joghurtdressing</i></p> <p><i>Insalata di pollo</i></p> <p><i>insalata fresca di stagione, pollo con cornflakes, Mozzarella, sesamo, salsa di yogurt</i></p> | <p>60,00kn</p> |
| <p><i>Salata s biftekom</i></p> <p><i>sezonska svježa salata, biftek, parmezan, pinjoli, jogurt umak</i></p> <p><i>Salad with beef steak</i></p> <p><i>fresh seasonal salad, beef steak, parmesan cheese, pine nuts, yogurt dressing</i></p> <p><i>Rindfleisch Salat</i></p> <p><i>frischer Salaten, Rindfleisch Steak, Parmesan, Pinienkernen, Joghurtdressing</i></p> <p><i>Insalata di filetto vitellino</i></p> <p><i>insalata fresca di stagione, filetto vitellino, parmigiano, pinoli, salsa di yogurt</i></p> | <p>75,00kn</p> |

TJESTENINA

NUDLN

PASTA

| | |
|---|-----------------|
| <i>Špageti bolonjez</i> | <i>60,00 kn</i> |
| <i>Spaghetti Bolognese</i> | |
| <i>Spaghetti alla bolognese</i> | |
| <i>Špageti carbonara</i> | <i>65,00kn</i> |
| <i>Spaghetti Carbonara</i> | |
| <i>Spaghetti alla carbonara</i> | |
| <i>Špageti s kozicama</i> | <i>75,00 kn</i> |
| <i>Spaghetti with shrimps</i> | |
| <i>Spaghetti mit Garnelen</i> | |
| <i>Spaghetti con gamberi</i> | |
| <i>Zeleni rezanci s kozicama</i> | <i>75,00 kn</i> |
| <i>Green pasta-tagliatelle with shrimps</i> | |
| <i>Grüne Tagliatelle mit Garnelen</i> | |
| <i>Tagliatelle verdi con gamberetti</i> | |
| <i>Lasagne Bolognese</i> | <i>70,00 kn</i> |
| <i>Lasagne alla Bolognese</i> | |
| <i>Tortille „Montezuma“</i> | <i>70,00 kn</i> |
| <i>Tortilje, mljeveno meso, pileтина, grah, kukuruz, paprika, dva umaka</i> | |
| <i>„Montezuma“ Tortilla</i> | |
| <i>Mince meat and chicken tortillas with beans, corn, peppers, sauces</i> | |
| <i>Tortillas „Montezuma“</i> | |
| <i>Hackfleisch und Huhn Tortillas mit Bohnen, Mais, Paprika, zwei Arten von Soßen</i> | |
| <i>Tortillas „Montezuma“</i> | |
| <i>Tortillas, carne macinato, pollo, fagiuolo, mais, peperoni, due tipi di salse</i> | |

MESNA GLAVNA JELA
MEAT DISHES
FLEISCHSPIESEN
PIATTI DI CARNE

| | |
|---|-----------------|
| <i>Medaljoni u umaku od zelenog papra</i> | <i>100,00kn</i> |
| <i>Medallions in green pepper sauce</i> | |
| <i>Medaillons in Grünpfeffersosse</i> | |
| <i>Medaglioni in salsa al pepe verde</i> | |
| | |
| <i>Teleći kotleti sa žara</i> | <i>110,00kn</i> |
| <i>Grilled veal cutlets</i> | |
| <i>Gegrilltes Kalbskotelett</i> | |
| <i>Costolette di vitello alla griglia</i> | |
| | |
| <i>Bečki odrezak</i> | <i>85,00 kn</i> |
| <i>Viena steak</i> | |
| <i>Wiener Schnitzel</i> | |
| | |
| <i>Zagrebački odrezak</i> | <i>90,00kn</i> |
| <i>Cordon bleu</i> | |
| | |
| <i>Filet-Ražnjići "Maritimo" sa žara</i> | <i>100,00kn</i> |
| <i>Fillet-Skewers "Maritimo" from grill</i> | |
| <i>Fillet-Speise "Maritimo" auf dem Grill</i> | |
| <i>Filetto Spiedini "Maritimo" alla griglia</i> | |
| | |
| <i>Pileći filet sa žara</i> | <i>75,00kn</i> |
| <i>Grilled chicken filet</i> | |
| <i>Gegrillte Hähnchenfilet</i> | |
| <i>Raccordo cotto di pollo</i> | |
| | |
| <i>Pileći ražnjići s povrćem</i> | <i>80,00kn</i> |
| <i>Chicken skewers with vegetables</i> | |
| <i>Hähnchen-Spieße mit Gemüse</i> | |
| <i>Spiedini di pollo con verdure</i> | |
| | |
| <i>Piletina u umaku od gljiva</i> | <i>80,00kn</i> |
| <i>Chicken breast in mushroom sauce</i> | |
| <i>Hähnchenbrust in Pilzsauce</i> | |
| <i>Pollo in salsa di funghi</i> | |
| | |
| <i>Janjetina sa žara</i> | <i>120,00kn</i> |
| <i>Grilled lamb</i> | |
| <i>Lammfleisch von Grill</i> | |
| <i>Agnello alla griglia</i> | |
| | |
| <i>Miješano meso</i> | <i>95,00kn</i> |
| <i>Mixed meat</i> | |
| <i>Gemischtes Fleisch vom Grill</i> | |
| <i>Carne mista</i> | |

Biftek u umaku od zelenog papra 140,00kn
Pepper steak
Pfeffersteak
Bistecca in salsa di pepe verde

Biftek u umaku od gljiva 135,00kn
Beefsteak with mushroom sauce
Beefsteak mit Pilzsoße
Bistecca di manzo in salsa di funghi

Mesna plata "Maritimo" -za 2 osobe 200,00kn
pileća file, burger, kobasice, svinjski filet, hamburger, teleći
kotlet, povrće, kroketi, pomfrit, maslac sa začinskim biljem

„Maritimo“ Meat Platter- for 2 persons
chicken fillets, burger, sausages, pork fillets, bacon, veal cutlet, vegetables, croquettes,
French fries, butter with herbs

Fleischplatte „Maritimo“ für 2 Personen
Hühnerfilet, Burger, Hauswürste, Schweinefilets, Speck, Kalbskotlett, Gemüse,
Kroketten, Pommes Frites, Kräuterbutter

Piata di carne "Maritimo"-per 2 persone
filetti di pollo, hamburger, filetto di maiale, salsicce, bacon, cotoletta di
vitello, verdura, crocchette, patate fritte, burro con le erbe aromatiche

PEKA * 120,00kn**

3 vrste mesa s krompirom i povrćem pečenim ispod peke (min.2 osobe)
3 types of meat with potatoes and vegetables baked under the lid (min.2 persons)
3 Arten von Fleisch mit Kartoffeln und Gemüse unter dem Deckel gebacken
(min.2 Personen)
3 tipi di carne con patate e verdura al forno sotto il coperchio (min.2 persone)

*****Jela po narudžbi u dogovoru s konobarom**

*****Dishes by order in agreement with a waiter**

*****Speisen nach Wunsch in Absprache mit dem Kellner**

*****Piatti per scelta in accordo con il cameriere**

**RIBLJA GLAVNA JELA
FISCH AND SHELLFISH
FISCH UND MUSCHELN
FRUTTI DI MARE**

| | |
|---|------------------|
| <p><i>Lubin ili komarča sa žara</i></p> <p><i>Grilled bass or seabream</i></p> <p><i>Wolfsbarsch oder Goldbrasse vom Grill</i></p> <p><i>Branzinon o orata alla griglia</i></p> | <p>100,00 kn</p> |
| <p><i>File lubina "Maritimo"</i></p> <p><i>umak od bijelog vina s dalmatinskim začinima , riža, pura</i></p> <p><i>Fillet of bass "Maritimo"</i></p> <p><i>sauce of white wine with dalmatian spices, rice, corn polenta</i></p> <p><i>Seebarschfilet "Maritimo"</i></p> <p><i>Soße aus Weißwein, Kräuter Dalmatiens mit Reis und Polenta</i></p> <p><i>Filetto di branzino</i></p> <p><i>al vino bianco con sostanze aromatiche dalmate, riso e polenta</i></p> | <p>100,00kn</p> |
| <p><i>Pržene lignje ili lignje sa žara</i></p> <p><i>Fried squids or grilled squids</i></p> <p><i>Gebraten Calamari oder Calamari vom Grill</i></p> <p><i>Calamari fritti o di calamari alla griglia</i></p> | <p>80,00 kn</p> |
| <p><i>Dagnje na buzaru (500g)</i></p> <p><i>Müssels bouzzara style (500g)</i></p> <p><i>Miesmuscheln mit Buzara-Soße (500g)</i></p> <p><i>Busara di cozze (500g)</i></p> | <p>60,00kn</p> |
| <p><i>Škampi na buzaru ili sa žara(300g).....</i></p> <p><i>Prawns on bouzzara style or grilled (300g)</i></p> <p><i>Scampi nach Buzara Soße oder gegrillt (300g)</i></p> <p><i>Scampi con in salsa o alla griglia(300g)</i></p> | <p>135,00 kn</p> |
| <p><i>Kozice na buzaru ili sa žara(300g)</i></p> <p><i>Shrimp on bouzzara style or grilled(300g)</i></p> <p><i>Garnelen in Buzara Soße oder gegrillt(300g)</i></p> <p><i>Gamberetti in salsa o alla griglia(300g)</i></p> | <p>100,00kn</p> |
| <p><i>Riblja plata „Maritimo“ –za 2 osobe.....</i></p> <p><i>lubin, komarča, tuna odrezak, lignje, škampi, mušule(cca1kg ribe), blitva na dalmatinski</i></p> <p><i>„Maritimo fish platter –for 2 persons</i></p> <p><i>bass, bream, tuna, squids, prawns, mussels(aprox.1kg fish), Swiss chard Dalmatian style</i></p> <p><i>Fishplatte „Maritimo“ – für 2 Personen</i></p> <p><i>Seebarsch, Goldbrasse, Thunfisch, Tintenfisch, Scampi, Miesmuscheln, Mangold dalmatinischen Stil</i></p> <p><i>Piatto di pesce "Maritimo" –per 2 persone</i></p> <p><i>branzino, orata, tonno, calamari, scampi, cozze, bietola alla dalmata</i></p> | <p>300,00kn</p> |

PIZZA

MARGARITA 45,00 kn

CAPRICIOSA 50,00 kn

VEGETARIANA..... 55,00kn

QUATTRO FORMAGGI 55,00kn

GAMBERETTI 60,00kn

DALMATINO55,00kn

*umak od rajčice, sir, dalmatinski pršut, rikola, masline
tomato sauce, cheese, dalmatian smoked ham, rucola, olives
Tomatensauce, Käse, dalmatinischen Rohschinken, Rucola, Oliven
salsa di pomodoro, formaggio, prosciutto dalmato, rucola, olive*

PIZZA „A LA PERKIN“55,00kn

*umak od rajčice, sir, šunka, panceta, gljive, mozzarella, masline
tomato sauce, cheese, ham, bacon, mushrooms, mozzarella, olives
Tomatensauce, Käse, Schinken, Speck, Champignons, Mozzarella, Oliven
salsa di pomodoro, formaggio, prosciutto, pancetta, mozzarella, olive*

**DESERTI
DESSERTS
DESSERTS
DESSERT**

Torte / Kolači 25,00kn
Tort / Cakes
Torten / Kuchen
Torte / Dolci

Sladoled vanilija s čokoladom 25,00kn
vanilija sladoled, čokoladni preljev, tučeno vrhnje
Vanilla ice-cream in chocolate
Vanilla ice-cream, chocolate sauce, whipped cream
Vanilleeis mit schokolade
Vanilleeis, Schokoladensofe und Schlagsahne
Gelato alla vaniglia con cioccolato
Gelato alla vaniglia, glassa di cioccolato, panna montata

Kup „Maritimo 35,00kn
sladoled od vanilije, topla krema višanja, tučeno vrhnje
Cup „Maritimo“
vanilla ice-cream, hot cherry topping, whipped cream
Eisbecher „Maritimo“
Vanilleeis, heiße Kirschsahne, Sahne
Cup „Maritimo“
gelato alla vaniglia, crema calda di ciliegie, panna montata

Banana split 30,00kn
Bananensplit

Palacinke „Maritimo“ 40,00kn
sladoled od vanilije, topla krema od višanja, tučeno vrhnje
Pancakes „Maritimo“
vanilla ice-cream, hot cherry cream, whipped cream
Pfannkuchen „Maritimo“
Vanilleeis, heiße Kirschsahne, Sahne
Crespelle „Maritimo“
gelato alla vaniglia, crema calda di ciliegie, panna montata

**PRILOZI
GARNISHING
BEILAGEN
CONTORNI**

Povrće sa žara na dalmatinski 55,00kn
Grilled vegetables dalmatian style
Grillgemüse dalmatinische style
Verdura alla griglia stile dalmata

Pomfrit 25,00kn
French Fries
Pommes Frites
Patatine fritte

Kroketi 25,00kn
Croquettes
Kroketten
Crocchette

Riža 15,00kn
Rice
Reis
Riso

Blitva na dalmatinski 20,00kn
Swiss chard dalmatian style
Mangold dalmatinischen Art
Bietola alla dalmata

RAZNI UMACI 20,00kn
VARIOUS SAUCES
VERSCHIEDENE SOßEN
SALSE DIVERSE